

GINESTRA

design Antonio Citterio
anno/year 2016

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions
Montageanleitung
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Инструкции по монтажу

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

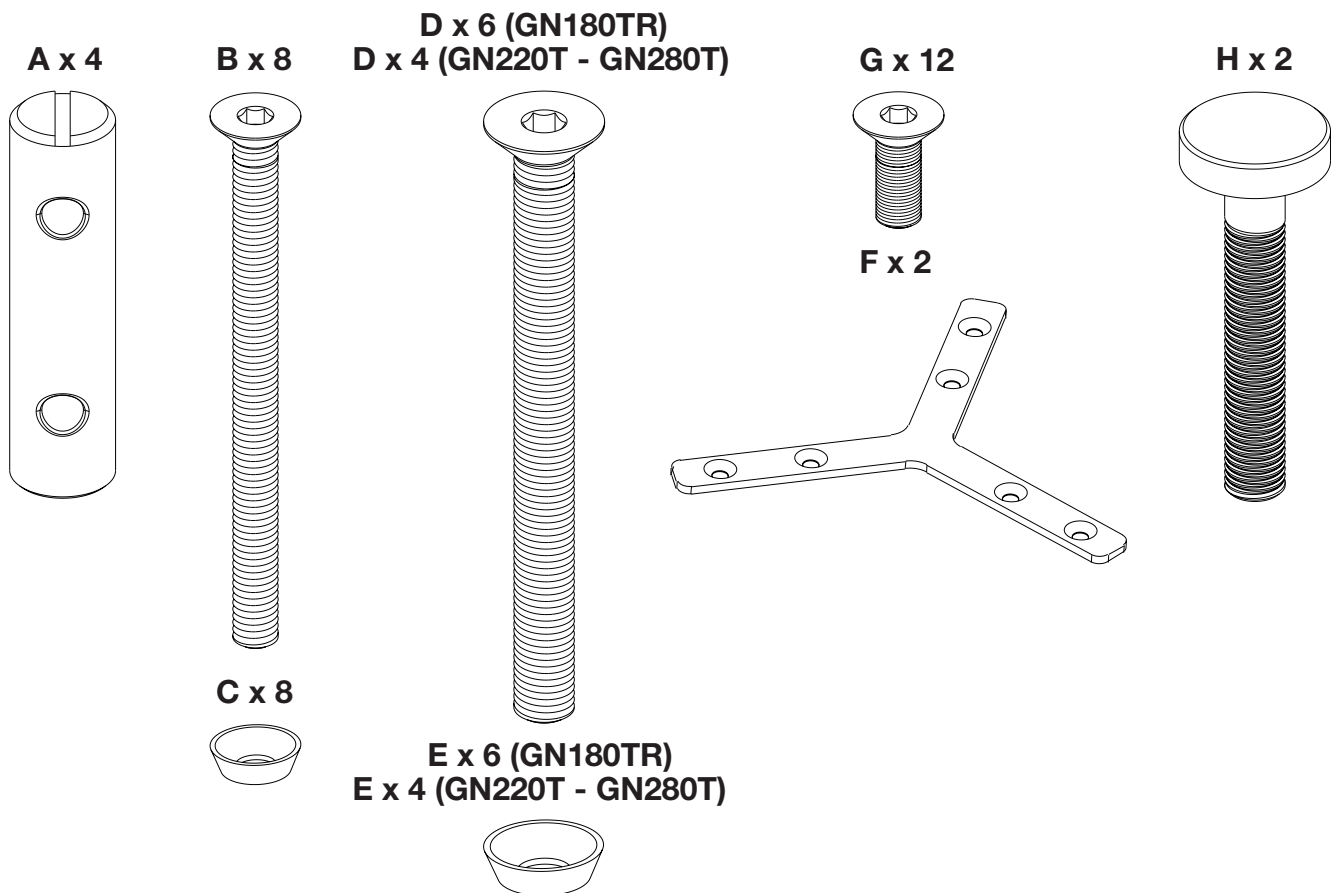
IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

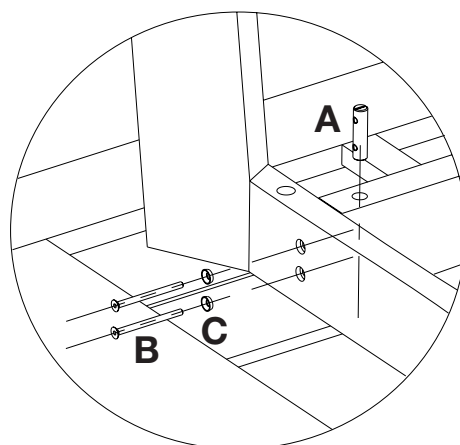
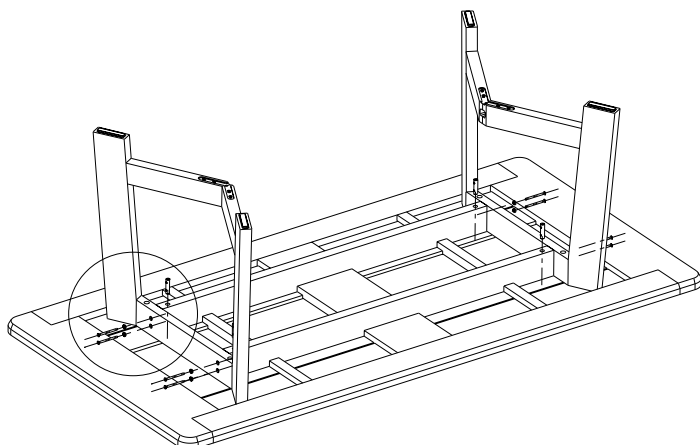
IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

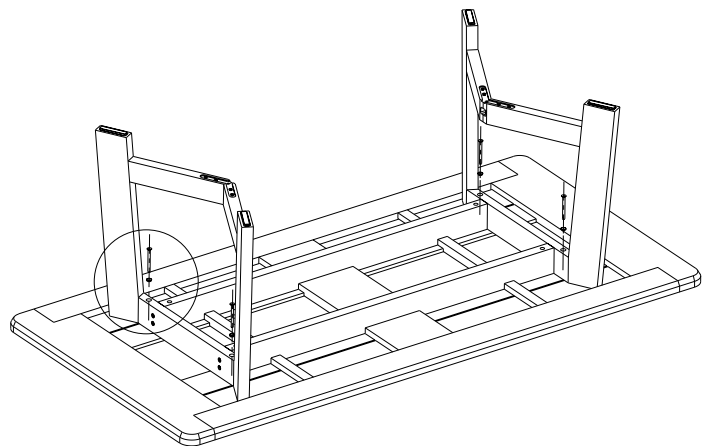


Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
MONTAGGIO TAVOLO GN220T e GN280T	ASSEMBLY OF TABLE GN220T and GN280T	MONTAGE TISCH GN220T und GN280T	MONTAGE TABLE GN220T et GN280T	MONTAJE MESA GN220T y GN280T	МОНТАЖ СТОЛА GN220T и GN280T
1. Aprire con cautela l'imballo ed estrarre il prodotto. 2. Stendere un foglio di protezione per evitare di provocare graffi o segni. 3. Posizionare il piano del tavolo al rovescio sul foglio di protezione. 4. Inserire i cilindri A nelle traverse del piano, quindi con le viti M6x80 B e il sottotesta M6 C iniziare ad avvitare le gambe senza serrare a fondo ma lasciando mobile. IMPORTANTE! FAR CORRISPONDERE LE LETTERE "A" E LE LETTERE "B" PRESENTI SUL PIANO E SULLE GAMBE.	1. Carefully open the packaging and extract the product. 2. Spread a protective sheet to prevent damage or scratching. 3. Position the table top upside-down on the protective sheet. 4. Insert cylinders A into the crosspieces of the top, then with the M6x80 screws B and the M6 underhead C, start screwing the legs in place without tightening completely. Leave them a little mobile. IMPORTANT! MAKE SURE THE LETTERS "A" AND "B" ON THE TOP AND THE LEGS CORRESPOND.	1. Verpackung vorsichtig öffnen und Produkt herausnehmen. 2. Schutzfolie ausbreiten, um Kratzer oder Druckstellen zu vermeiden. 3. Die Tischplatte umgedreht auf die Schutzfolie legen. 4. Die Zylinder A in die Querstreben der Tischplatte einführen. Anschließend die Beine mit den Schrauben M6x80 B und dem Ansatz M6 C leicht anschrauben, ohne sie festzuziehen. WICHTIG! DIE BUCHSTABEN „A“ UND „B“ AUF TISCHPLATTE UND BEINEN MÜSSEN ÜBEREINSTIMMEN.	1. Ouvrir avec précaution l'emballage et en sortir le produit. 2. Étaler une feuille de protection pour éviter de le rayer ou de l'abîmer. 3. Positionner le dessus de la table à l'envers sur la feuille de protection. 4. Introduire les cylindres A dans les traverses du dessus, puis avec les vis M6x80 B et le dessous de tête M6 C, commencer à visser les pieds sans serrer à fond mais en laissant du jeu. IMPORTANT ! FAIRE COÏNCIDER LES LETTRES "A" ET LES LETTRES "B" PRÉSENTES SUR LE DESSUS ET SUR LES PIEDS.	1. Abrir con cuidado el embalaje y extraer el producto. 2. Extender una hoja de protección para evitar que se produzcan arañazos o marcas. 3. Colocar el tablero de la mesa boca abajo sobre una hoja de protección. 4. Introducir los cilindros A en los travesaños del tablero, y luego con los tornillos M6x80 B y el bajo cabeza M6 C empezar a enroscar las patas sin apretar a fondo, sino dejándolas móviles. ¡IMPORTANTE! HACER COINCIDIR LAS LETRAS "A" Y LAS LETRAS "B" PRESENTES EN EL TABLERO Y EN LAS PATAS.	1. Аккуратно открыть упаковку и извлечь изделие. 2. Расстелить защитный лист для предотвращения образования царапин или следов. 3. Поместить столешницу стола в перевернутом положении на защитный лист. 4. Вставить цилиндры A в поперечины столешницы, а затем посредством винтов M6x80 B и подголовка M6 C начать привинчивать ножки, не затягивая до упора, а оставляя в подвижном состоянии. ВНИМАНИЕ! ОБЕСПЕЧИТЬ СООТВЕТСТВИЕ БУКВ "А" И БУКВ "В" НА СТОЛЕШНИЦЕ И НА НОЖКАХ.

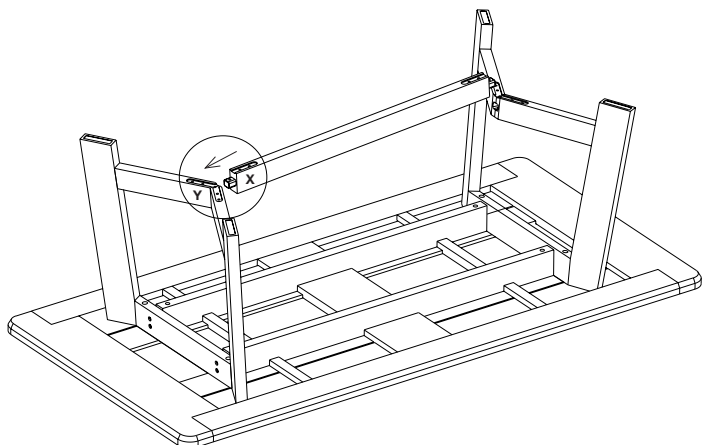


Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
----------	---------	---------	----------	---------	---------

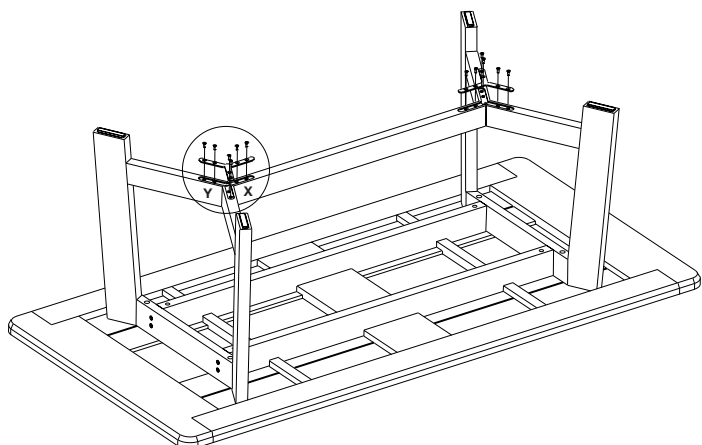
5. Iniziare a fissare le gambe direttamente al piano usando le viti M8x90 **D** e il sottotesta M8 **E** senza serrare a fondo ma lasciando mobile.



6. Unire la traversa **X** all'interno dell'asola presente sulle gambe **Y**. **IMPORTANT!** FAR CORRISPONDERE LE LETTERE "A" E LE LETTERE "B" PRESENTI SULLA TRAVERSA E SULLE GAMBE.



7. Applicare la piastra metallica triangolare **F** usando le sei viti TSEI M6x16 **G**. **Serrare a fondo.** **IMPORTANT!** FAR CORRISPONDERE IL RIFERIMENTO ROSSO PRESENTE SULLA TRAVERSA CON IL RIFERIMENTO ROSSO PRESENTE SULLA PIASTRA.



5. Start fastening the legs directly to the top with the M8x90 screws **D** and the M8 underhead **E** without tightening completely. Leave them a little mobile.

6. Join the crosspiece **X** to the inside of the slot on the legs **Y**. **IMPORTANT!** MAKE SURE THE LETTERS "A" AND "B" ON THE TOP AND THE LEGS CORRESPOND.

7. Apply the triangular metal plate **F** using the six TSEI M6x16 screws **G**. **Tighten completely.** **IMPORTANT!** MAKE SURE THAT THE RED REFERENCE ON THE CROSSPIECE IS MATCHED WITH THE RED REFERENCE ON THE PLATE.

5. Die Beine mit den Schrauben M8x90 **D** und dem Ansatz M8 **E** direkt an der Tischplatte befestigen, ohne sie festzuziehen.

6. Die Querstrebe **X** in den Schlitz an den Beinen **Y** einführen. **WICHTIG!** DIE BUCHSTABEN „A“ UND „B“ AUF TISCHPLATTE UND BEINEN MÜSSEN ÜBEREINSTIMMEN.

7. Die dreieckige Metallplatte **F** mit den sechs Schrauben TSEI M6x16 **G** anbringen und gut festziehen. **WICHTIG!** DAS ROTE ZEICHEN AUF DER QUERSTREBE MUSS MIT DEM ROTEN ZEICHEN AUF DER METALLPLATTE ÜBEREINSTIMMEN.

5. Commencer à fixer les pieds directement dans le dessus en utilisant les vis M8x90 **D** et le dessous de tête M8 **E** sans serrer à fond mais en laissant du jeu.

6. Unir la traverse **X** à l'intérieur de la rainure présente sur les pieds **Y**. **IMPORTANT !** FAIRE COÏNCIDER LES LETTRES "A" ET LES LETTRES "B" PRÉSENTES SUR LE DESSUS ET SUR LES PIEDS.

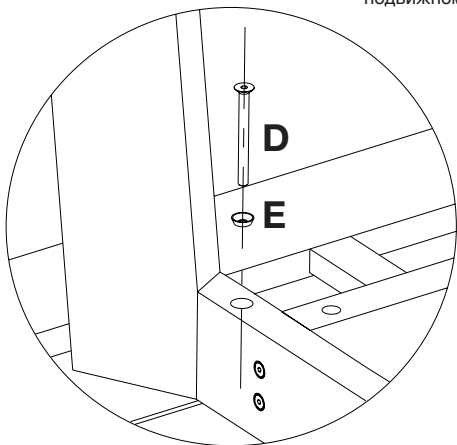
7. Appliquer la plaque métallique triangulaire **F** en utilisant les six vis TSEI M6x16 **G**. **Serrer à fond.** **IMPORTANT !** FAIRE COÏNCIDER LA RÉFÉRENCE ROUGE PRÉSENTE SUR LA TRAVERSE ET LA RÉFÉRENCE ROUGE PRÉSENTE SUR LA PLAQUE.

5. Empezar a fijar las patas directamente al tablero usando los tornillos M8x90 **D** y el bajo cabeza M8 **E** sin apretar a fondo, sino dejándolo móvil.

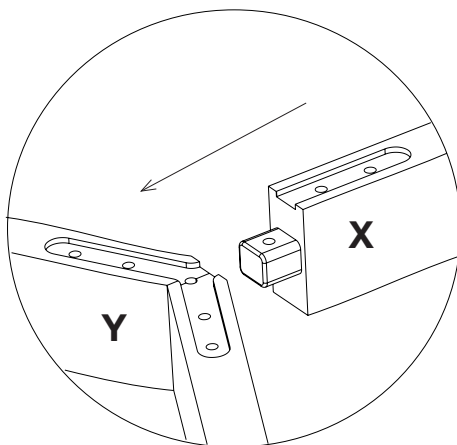
6. Unir el travesaño **X** en el interior de la ranura presente en las patas **Y**. **¡IMPORTANT!** HACER COINCIDIR LAS LETRAS "A" Y LAS LETRAS "B" PRESENTES EN EL TABLERO Y EN LAS PATAS.

7. Aplicar la placa metálica triangular **F** usando los seis tornillos TSEI M6x16 **G**. **Apretar a fondo.** **¡IMPORTANT!** HACER COINCIDIR LA REFERENCIA ROJA PRESENTE EN EL TRAVESAÑO CON LA REFERENCIA ROJA PRESENTE EN LA PLACA.

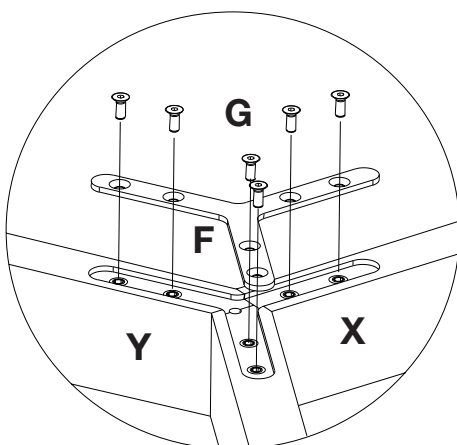
5. Начать закреплять ножки непосредственно к столешнице посредством винтов M8x90 **D** и подголовка M8 **E**, не затягивая до упора, а оставляя в подвижном состоянии.



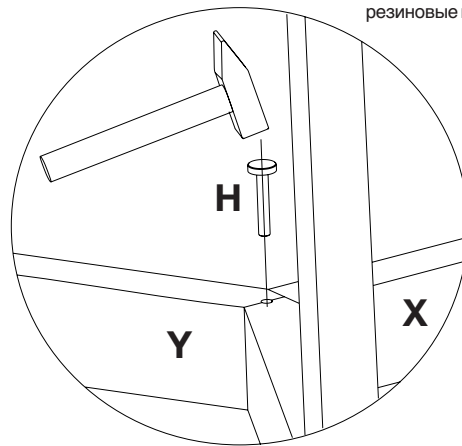
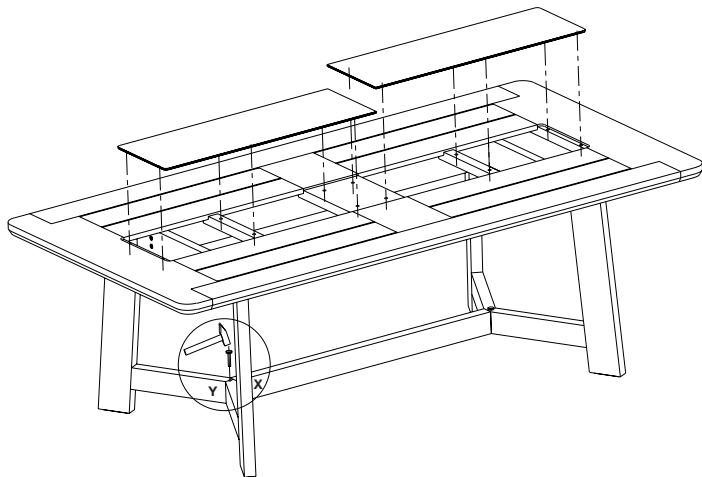
6. Поместить поперечину **X** внутрь отверстия, имеющегося на ножках **Y**. **ВНИМАНИЕ!** ОБЕСПЕЧИТЬ СООТВЕТСТВИЕ БУКВ "А" И БУКВ "В" НА СТОЛЕШНИЦЕ И НА НОЖКАХ.



7. Установить треугольную металлическую пластину **F**, используя шесть винтов с потайной головкой и внутренним шестигранником TSEI M6x16 **G**. **Затянуть до упора.** **ВНИМАНИЕ!** ОБЕСПЕЧИТЬ СООТВЕТСТВИЕ КРАСНОЙ МЕТКИ НА ПОПЕРЕЧИНЕ И КРАСНОЙ МЕТКИ НА ПЛАСТИНЕ.



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
8. Serrare a fondo le viti B e D applicate nei punti 4 e 5 .	8. Tighten completely screws B and D applied in points 4 and 5 .	8. Die unter Punkt 4 und 5 angebrachten Schrauben B und D fest anziehen.	8. Serrer à fond les vis B et D appliquées au niveau des points 4 et 5 .	8. Apretar a fondo los tornillos B y D aplicados en los puntos 4 y 5 .	8. Затянуть до упора винты B и D , установленные в пунктах 4 и 5 .
9. Mettere il prodotto in posizione d'uso ed inserire il perno H all'interno del foro presente sulle gambe Y , utilizzando un martello.	9. Set the product upright in the position of use, and insert the pin H into the hole on the legs Y , using a hammer.	9. Das Produkt in Gebrauchsstellung bringen und den Stift H mit Hilfe eines Hammers in das Loch an den Beinen Y einführen.	9. Placer le produit en position d'utilisation et introduire l'axe H à l'intérieur du trou présent sur les pieds Y , en utilisant un marteau.	9. Colocar el producto en la posición de uso e introducir el perno H en el interior del orificio presente en las patas Y , utilizando un martillo.	9. Установить изделие в положение эксплуатации и вставить штифт H в отверстие в ножках Y , используя молоток.
10. Infine inserire i piani nelle apposite sedi (appoggiandoli sui puntali in gomma).	10. Lastly, insert the shelves into their places (setting them on the rubber pads).	10. Schließlich die Platten in die vorgesehenen Sitze einführen (auf den Gummiunterlagen ablegen).	10. Enfin, insérer les plans dans les logements prévus (en les posant sur les embouts en caoutchouc).	10. Por último, introducir los tableros en sus alojamientos (apoyándolos en los puntales de goma).	10. Установить столешницы в соответствующие гнезда (помещая их на резиновые наконечники).



SMONTAGGIO TAVOLO GN220T e GN280T

1. Rimuovere i piani dalle apposite sedi.

DISASSEMBLY OF TABLE GN220T and GN280T

1. Remove the shelves from their places.

ZERLEGUNG TISCHE GN220T und GN280T

1. Die Platten aus ihren Sitzen nehmen.

DÉMONTAGE TABLE GN220T et GN280T

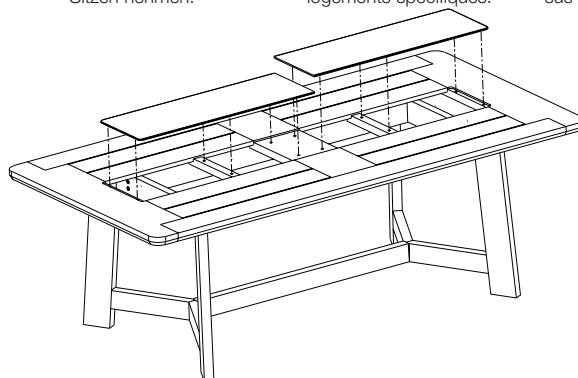
1. Enlever les plans des logements spécifiques.

DESMONTAJE DE LA MESA GN220T y GN280T

1. Extraer los tableros de sus alojamientos.

ДЕМОНТАЖ СТОЛА GN220T и GN280T

1. Извлечь столешницы из соответствующих гнезд.



2. Stendere un foglio di protezione per evitare di provocare graffi o segni.

2. Spread a protective sheet to prevent damage or scratching.

2. Schutzfolie ausbreiten, um Kratzer oder Druckstellen zu vermeiden.

2. Étaler une feuille de protection pour éviter de le rayer ou de l'abîmer.

2. Extender una hoja de protección para evitar que se produzcan arañazos o marcas.

2. Расстелить защитный лист для предотвращения образования царапин или следов.

3. Posizionare il piano del tavolo al rovescio sul foglio di protezione.

3. Position the table top upside-down on the protective sheet.

3. Die Tischplatte umgedreht auf die Schutzfolie legen.

3. Positionner le dessus de la table à l'envers sur la feuille de protection.

3. Colocar el tablero de la mesa boca abajo sobre una hoja de protección.

3. Поместить столешницу стола в перевернутом положении на защитный лист.

4. Svitare le sei viti TSEI M6x16 **G** per rimuovere la piastra metallica **F**.

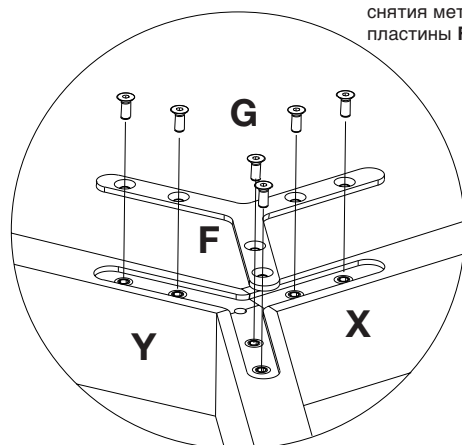
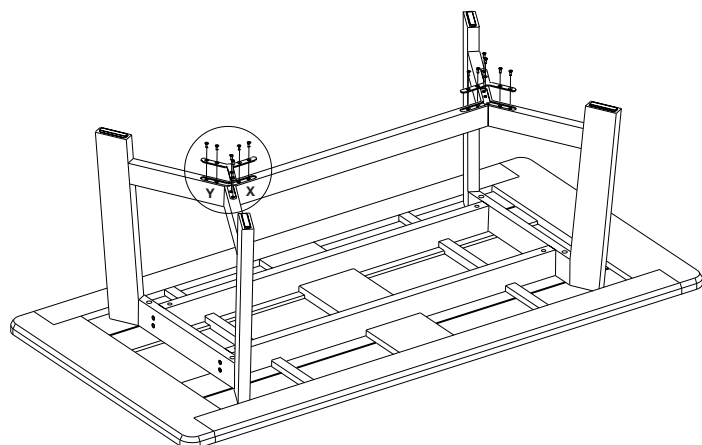
4. Unscrew the six TSEI M6x16 screws **G** to remove the metal plate **F**.

4. Die sechs Schrauben TSEI M6x16 **G** lösen, um die Metallplatte **F** zu entfernen.

4. Desserrer les six vis TSEI M6x16 **G** pour enlever la plaque métallique **F**.

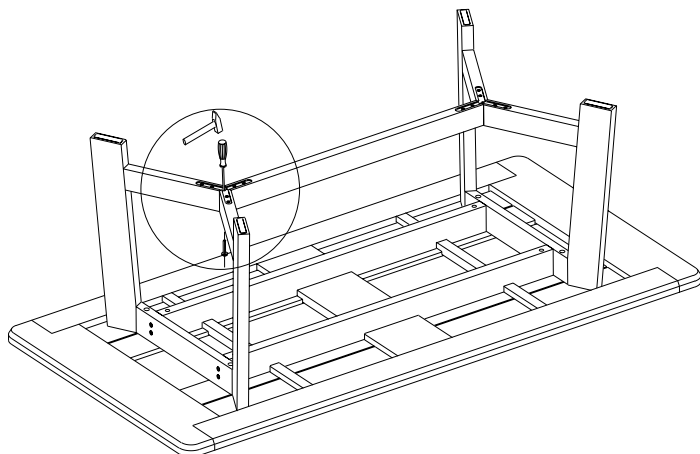
4. Desenroscar los seis tornillos TSEI M6x16 **G** para remover la placa metálica **F**.

4. Открутить шесть винтов с потайной головкой и внутренним шестигранником TSEI M6x16 **G** для снятия металлической пластины **F**.



Italiano

5. Rimuovere il perno **H** utilizzando un cacciavite come indicato in figura.



English

5. Remove the pin **H** with a screwdriver, as shown.

Deutsch

5. Den Stift **H** mit einem Schraubenzieher lockern (siehe Abbildung).

Français

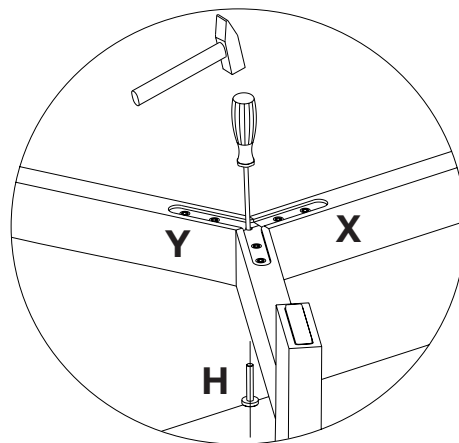
5. Enlever l'axe **H** avec un tournevis d'après la figure.

Español

5. Remover el perno **H** utilizando un destornillador tal y como se indica en la figura.

Русский

5. Извлечь штифт **H** с помощью отвертки, как показано на рисунке.



6. Svitare le viti M6x80 **B** e le viti M8x90 **D** con i rispettivi sottotesta **C** ed **E**.

6. Unscrew the M6x80 screws **B** and the M8x90 screws **D** with the respective underheads **C** and **E**.

6. Die Schrauben M6x80 **B** und M8x90 **D** mit den entsprechenden Ansätzen **C** und **E** lösen.

6. Desserrer les vis M6x80 **B** et les vis M8x90 **D** avec les dessous de tête respectif **C** et **E**.

6. Desenroscar los tornillos M6x80 **B** y los tornillos M8x90 **D** con los correspondientes bajo cabeza **C** y **E**.

6. Открутить винты M6x80 **B** и винты M8x90 **D** с соответствующими подголовками **C** и **E**.

7. Svitare i cilindri **A** dalle traverse del piano.

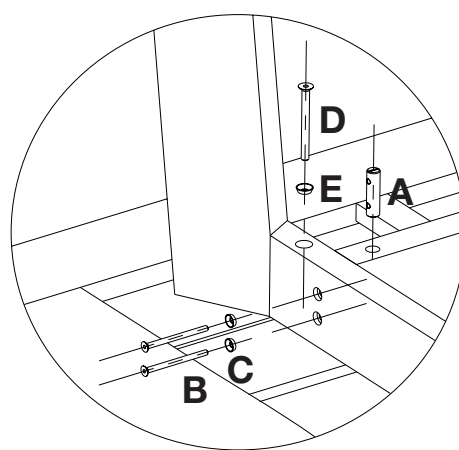
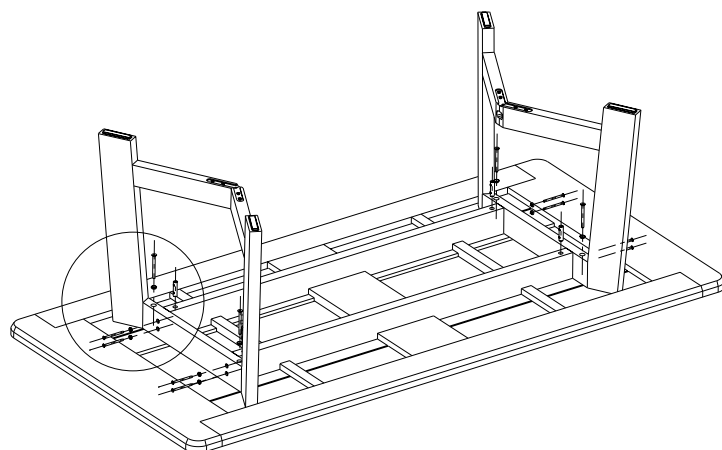
7. Unscrew the cylinders **A** from the crosspieces of the top.

7. Die Zylinder **A** aus den Querstreben des Tisches herausrauben.

7. Desserrer les cylindres **A** des traverses du dessus.

7. Desenroscar los cilindros **A** de los travesaños del tablero.

7. Отвинтить цилиндры **A** от поперечин столешницы.



8. Infine sfilare la traversa **X** dalle gambe **Y**.

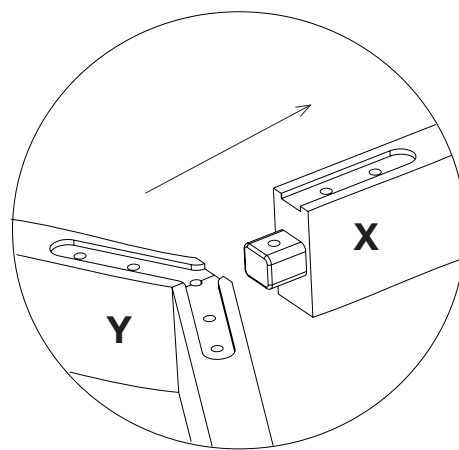
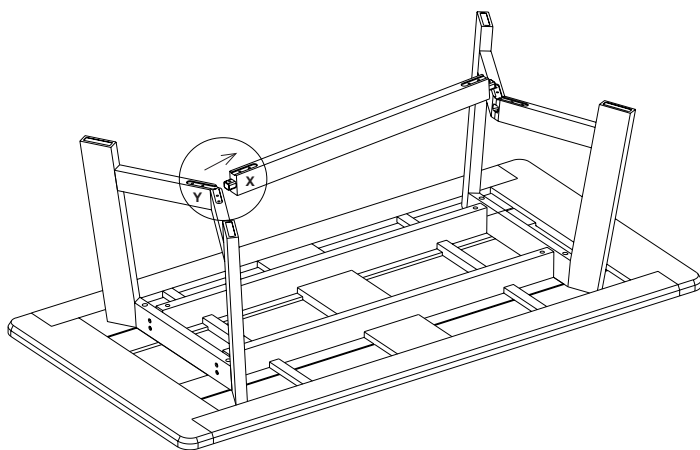
8. Lastly, remove crosspiece **X** from the legs **Y**.

8. Schließlich die Querstrebe **X** aus den Beinen **Y** herausziehen.

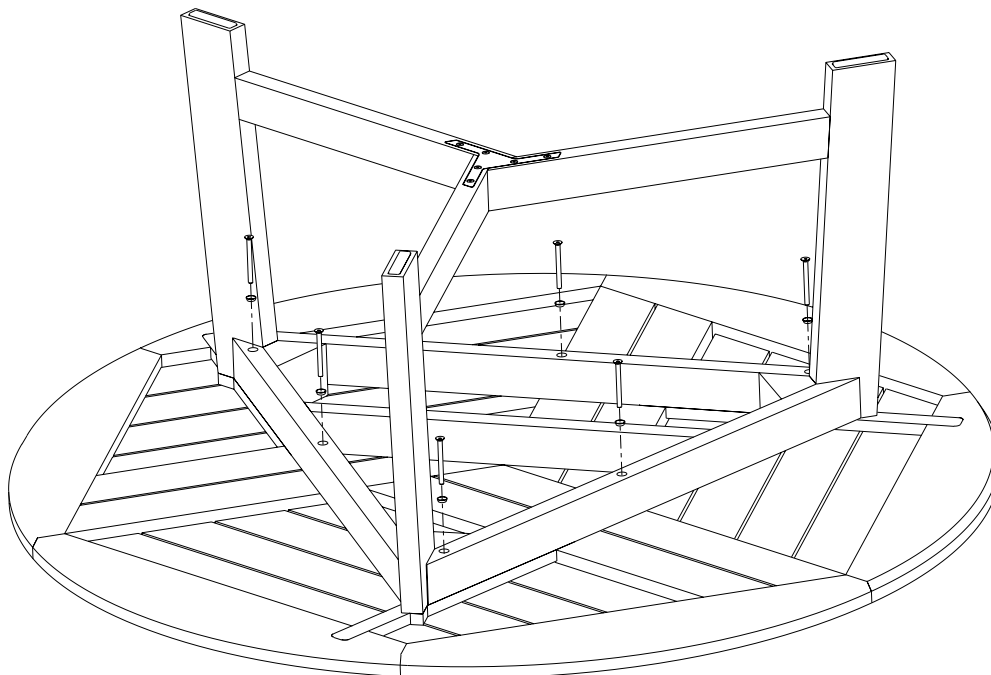
8. Enfin introduire la traverse **X** par les pieds **Y**.

8. Por último, extraer el travesaño **X** de las patas **Y**.

8. Снять поперечину **X** с ножек **Y**.



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
MONTAGGIO TAVOLO GN180TR	ASSEMBLY OF TABLE GN180TR	MONTAGE TISCH GN180TR	MONTAGE TABLE GN180TR	MONTAJE MESA GN180TR	МОНТАЖ СТОЛА GN180TR
1. Aprire con cautela l'imballo ed estrarre il prodotto. 2. Stendere un foglio di protezione per evitare di provocare graffi o segni. 3. Prelevare il top al rovescio e montare la struttura di base tramite le viti M8x90 D e il sottotesta M8 E.	1. Carefully open the packaging and extract the product. 2. Spread a protective sheet to prevent damage or scratching. 3. Take the top backwards and assemble the basic structure using screws M8x90 D and under-head M8 E.	1. Verpackung vorsichtig öffnen und Produkt herausnehmen. 2. Schutzfolie ausbreiten, um Kratzer oder Druckstellen zu vermeiden. 3. Deckplatte umgekehrt hinlegen und das Untergestell mit den Schrauben M8x90 D und der Kopfscheibe M8 E montieren.	1. Ouvrir avec précaution l'emballage et en sortir le produit. 2. Étaler une feuille de protection pour éviter de le rayer ou de l'abîmer. 3. Se saisir du plateau à l'envers et monter la structure de base au moyen des vis M8x90 D et du sous-tête M8 E.	1. Abrir con cuidado el embalaje y extraer el producto. 2. Extender una hoja de protección para evitar que se produzcan arañazos o marcas. 3. Agarrar el tablero al revés y montar la estructura básica mediante los tornillos M8x90 D y el tornillo de cabeza M8 E.	1. Аккуратно открыть упаковку и извлечь изделие. 2. Расстелить защитный лист для предотвращения образования царапин или следов. 3. Перевернуть столешницу и установить каркас основания посредством винтов M8x90 D и подголовка M8 E.



- | | | | | | |
|--|---|--|--|--|---|
| <p>4. Mettere il prodotto in posizione d'uso ed inserire il piano nella apposita sede (appoggiandolo sui puntali in gomma).</p> | <p>4. Put the product in its operating position and insert the top in the designated slot (setting it on the rubber points).</p> | <p>4. Produkt in Gebrauchsposition aufstellen und die Platte in die entsprechende Aussparung einsetzen (auf die Gummistücke legen).</p> | <p>4. Placer le produit en position d'utilisation et mettre en place le plan dans le logement prévu à cet effet (en le posant sur les pointes en caoutchouc).</p> | <p>4. Colocar el producto en la posición de uso e introducir el tablero en el correspondiente alojamiento (apoyándolo sobre los tacos de goma).</p> | <p>4. Установить изделие в положение эксплуатации и вставить поверхность в соответствующее гнездо (помещая ее на резиновые наконечники).</p> |
|--|---|--|--|--|---|

